

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 36 (1974)
Heft: 12

Rubrik: De tout un peu

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Une grande partie de ce succès doit être certainement attribuée à la conception moderne de ces machines. A cet égard, il faut se rappeler que la marque Deutz a toujours été à l'avant-garde lorsque des progrès importants furent réalisés dans la construction des tracteurs (synchronisation de la boîte de vitesses, véhicules de traction polyvalents INTRAC, crochet d'attelage mobile à commande hydraulique, etc.). L'agriculteur suisse en est d'ailleurs de plus en plus conscient, ce qui montre que les efforts constants faits par l'entreprise industrielle Deutz sont encore payants à l'heure actuelle.

La firme JOHN DEERE est actuellement la plus grande exportatrice allemande de tracteurs

Ainsi que la Fabrique John Deere de Mannheim l'a récemment communiqué, cette entreprise est parvenue l'année dernière, pour la première fois, à vendre plus de 20 000 tracteurs à l'étranger. Les tracteurs qui ont été exportés en 1973 par les constructeurs d'Allemagne fédérale représentaient le chiffre total de 50 495 unités. Sur ce nombre, 20 089 sortaient de la Fabrique John Deere de Mannheim. Avec une telle augmentation de 20% de ses ventes à l'étranger par rapport à l'année précédente, cette firme occupe ainsi la première place en Allemagne fédérale en ce qui concerne l'exportation des tracteurs.

La Massey-Ferguson et la White Motor Corporation créent ensemble une fabrique de moteurs Diesel

La firme Massey-Ferguson Limited, à Toronto (Canada), et la firme White Motor Corporation, à Cleveland (Etats-Unis), ont signé le 8 mars 1974 une convention de base prévoyant la fondation d'une nouvelle fabrique de moteurs Diesel. Cette dernière s'est substituée à l'ancienne usine du même genre (aux termes d'un contrat de fermage) que la White Motor Corporation avait fondée à Canton (Ohio) en 1970. La nouvelle fabrique livrera ses moteurs Diesel aux entreprises Massey-Ferguson et White Motor Corporation ainsi qu'au Groupe de production des

Moteurs Perkins, lequel constitue une filiale de la Massey-Ferguson. Le groupe en question est responsable de la bonne marche de la nouvelle fabrique de Canton. Il exportera ses moteurs Diesel dans le monde entier et pour tous les buts d'utilisation tout en assurant également lui-même le service après-vente. C'est ce qu'a déclaré Sir Monty Prichard, directeur général du Groupe Perkins.

Sous réserve de l'approbation des conseils d'administration de chacune des deux firmes en question et de certains arrangements terminaux qui doivent encore faire l'objet d'études, la Massey-Ferguson détiendra le 83% des titres de participation de la nouvelle entreprise et la White Motor Corporation le 17%. La désignation exacte de la fabrique de moteurs Diesel venant d'être fondée sera communiquée ultérieurement.

De tout un peu

Est-il conseillable d'acheter des feuilles de betteraves dans certains cas?

Dans les exploitations où il y a beaucoup de têtes de bétail mais où les surfaces fourragères principales sont d'une étendue relativement faible, l'achat de feuilles de betteraves peut souvent s'avérer intéressant. Afin d'économiser de coûteux fourrages concentrés, il convient d'alimenter les animaux avec

Le numéro 13/74 paraîtra
le 23 octobre 1974

**Dernier jour pour les ordres d'insertion:
2 octobre 1974**

Annonces Hofmann, case postale 16,
8162 Steinmaur, Tel. (01) 94 19 22 - 23

d'aussi grandes quantités que possible de bons fourrages de base. Avec une culture de betteraves d'un rendement de 400 quintaux à l'hectare, on obtient en chiffre rond 3600 kg d'unités-amidon par hectare. En admettant des pertes de l'ordre de 30% sur le champ et pendant l'ensilage, il reste 2500 kg d'unités-amidon par hectare. Si les feuilles de betteraves coûtent environ Fr. 290/ha et que les frais occasionnés tant par les machines que pour la

main-d'œuvre (récolte) s'élèvent à près de Fr. 190/ha, cela représente une dépense globale d'approchant Fr. 480/ha. Un kg d'unités-amidon revient ainsi à environ 19 cts. Les silages de feuilles de betteraves constituent donc un fourrage vraiment avantageux. Il faut toutefois souligner à ce propos qu'il importe que la récolte des feuilles de betteraves se fasse avec soin (produit non souillé) si l'on veut obtenir un fourrage sain. HS

Assurez-vous une place dès maintenant!

Centre de formation professionnelle complémentaire de l'ASETA à Grange-Verney, 1510 Moudon

Liste des cours de l'hiver 1974/75

Date:	Genre de cours:	No:	Durée: (jours)
1974			
9.12. — 11.12.	cours de soudure électrique (1er degré)	M 2	3
17.12.	cours sur les tronçonneuses	A 8	1
19.12. — 20.12.	cours sur les ramasseuses-presses à fourrages	A 7	2
23.12.	cours sur les différentes matières plastiques et les colles modernes pour réparations	M 6	1
1975			
6. 1. — 8. 1.	cours de soudure électrique (1er degré)	M 2	3
9. 1. — 11. 1.	cours de soudure électrique (1er degré)	M 2	3
13. 1. — 14. 1.	cours sur les machines agricoles (1er et 2e jours)	* A 1	2
20. 1. — 22. 1.	cours sur les machines agricoles (3e, 4e et 5e jours)	* A 1	3
23. 1. — 24. 1.	cours sur les tracteurs agricoles (1er degré) (1er et 2e jours)	- AR 3	2
27. 1. — 29. 1.	cours sur les machines horticoles	G 1	3
30. 1. — 31. 1.	cours sur les tracteurs agricoles (1er degré) (3e et 4e jours)	* AR 3	2
3. 2. — 5. 2.	cours sur les machines horticoles	G 1	3
6. 2. — 8. 2.	cours sur les machines horticoles	G 1	3
13. 2.	cours élémentaire sur l'approvisionnement de la maison d'habitation et de l'étable en eau	MES 2	1
14. 2.	cours élémentaire sur la pose de revêtements modernes pour parois, sols et plafonds	MES 5	1
10. 2. — 12. 2.	cours sur les tracteurs (2e degré) (1er, 2e et 3e jours)	* AR 3	3
17. 2. — 18. 2.	cours sur les tracteurs (2e degré) (4e et 5e jours)	* AR 3	3
19. 2. — 21. 2.	cours de soudure électrique (2e degré)	** M 4	3
24. 2. — 26. 2.	cours de soudure électrique (1er degré)	M 2	3
27. 2. — 1. 3.	cours de soudure autogène (1er degré)	M 3	3
3. 3. — 5. 3.	cours sur les moissonneuses-batteuses	A 6	3

* Afin de faciliter la participation à ce cours, on le donne en 2+3 (2) jours. Il est destiné à la réparation de machines.

** Ne peuvent s'inscrire à ce cours que les personnes ayant suivi un cours de soudure électrique du 1er degré.

Nous nous réservons le droit de modifier cette liste.

Pour les programmes détaillés, prière de s'adresser à l'Administration de l'Ecole Cantonale d'Agriculture de Grange-Verney, **1510 Moudon VD**
Tél. 021 / 95 15 91

ou à

l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture - ASETA, case 210, **5200 Brougg AG**